

A Fővárosi Ítéltábla (Magyarország) által 2015. március 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Gazdasági Versenyhivatal kontra Siemens Aktiengesellschaft Österreich

(C-102/15. sz. ügy)

(2015/C 171/22)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Ítéltábla

Az alapeljárás felei

Felperes: Gazdasági Versenyhivatal

Alperes: Siemens Aktiengesellschaft Österreich

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A Tanács 2000. december 22-i 44/2001/EK ⁽¹⁾ rendelete 5. cikk 3. pontja szerinti jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekményből fakadó igénynek minősül-e a versenyfelügyeleti eljárásban kiszabott, a más tagállami székhelyű ügyfél által befizetett bírság – részére történő, utóbb alaptalannak minősült – visszatérítéséből származó azon követelés, melyet a versenyfelügyeleti hatóság támaszt az ügyféllel szemben a visszatérítés esetére az ügyfél javára jogszabályban meghatározott, a hatóság által megfizetett kamat visszafizetése iránt?

⁽¹⁾ A Tanács 44/2001/EK rendelete (2000. december 22.) a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról; HL 2001, L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet 4. kötet 42. o.

A cour d'appel de Pau (Franciaország) által 2015. március 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'AgroChimie Européenne (Audace), Phyteron 2000 SAS, Association des éleveurs solidaires, Cruzalebes EARL, Des deux rivières EARL, Mounacq EARL kontra GAEC Reconnu La Vinardière, Ministère public

(C-114/15. sz. ügy)

(2015/C 171/23)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Pau

Az alapeljárás felei

Felperesek: Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'AgroChimie Européenne (Audace), Phyteron 2000 SAS, Association des éleveurs solidaires, Cruzalebes EARL, Des deux rivières EARL, Mounacq EARL

Alperesek: GAEC Reconnu La Vinardière, Ministère public

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Az olyan nemzeti szabályozás, amely az állatgyógyászati készítmények párhuzamos importjához való hozzáférést kizárólag a 2001/82/EK irányelv ⁽¹⁾ 65. cikkében előírt engedéllyel rendelkező nagykereskedők számára tartja fenn, ezáltal kizárva a kiskereskedelemre jogosultakat és az állattenyésztőket, megfelel-e az EUMSZ 34–EUMSZ 36. cikk rendelkezéseinek?